AÑA II
No. 12
Preis djes plaka
(Fls. 0.25)

FENETA

REDAKSHON:
Ramón Todd D.
P. O. Box 356
Tel. 3871
Oranjestad
Aruba

TA HINKA

— Imprimí : Tip. Excelsior —

19 APRIL 1971

IN MEMORIAM SR. BRAM DERCKSEN

Djasabra día 3 di April u.p. nos a ser konmoví rotundamente, Ora nos a tende ku Sr. Bram Dercksen, direktor di Academia Pedagógiko Arubano a muri di repente.

Maske kisás hopi di nos lektornan lo no konosé personalmente, òf ni sikiera a yega di tende di djé, e morto inesperá aki ta un pérdida hopi grandi pa Aruba.

Esaki ta pasobra además di e trabou inmenso ku é tabaat tin na Akademia, Sr. Dercksen tabata duna lès na Kleuterleidsters (maestranan na skol di lushi), na e estudio specialisá di Buitengewoon Basis Onderwijs (maestronan na skol pa muchanan retardá, ku difikultad pa siña), i na e kurso specialisá di Pedagogí (studio tokante e manera pa eduka muchanan na skol).

Además di esei, Sr. Bram Dercksen tabatá un gran músiko, i espesialmente un tokadó di orgel di kaliber. E tabatá dirigí diferente kornan tambe, i tabatá un hende hopi buská pa tene charlanan tokante diferente materia.

Ku otro palabra, Sr. Bram Dercksen tabatá un hende ku tabatá move su més hopi den pueblo, i tabatá traha hopi ku pueblo.

I tur lokual é tabatá hasi, semper é tabatá trata di hasi'é lo mihor posibel.

Esaki tabatá su mérito prinsipal.

E tabatá un homber makamba, ku semper a trata di adaptá nos enseñansa na nos situashon, entre otro dor di trata di pusha nos propio idioma Papiamento den skolnan. Esaki el a hasi spesialmente na SU skol, i nos ta sperá ku tur e futuro maestronan (i tambe esnan presente) lo sa di apresiá esaki, i sigi e kaminda ku el a habri pa nos idioma den enseñanza.

FENETA ta kere ku pueblo di Aruba en general, i spesialmente nos gobierno insular, mestér honra tur e trabou ku e homber grandi aki a hasi pa nos komunidad (spesialmente pa nos hubentud), dor di hasi e Instituto pa kual el a mata su kurpa, un rekuerdo bibo di su persona.

Pesei FENETA ta proponé pa kambia nomber di Arubaanse Pedagogische Akademie den :

AKADEMIA PEDAGóGIKO "BRAM DERCKSEN".

Asina Aruba por honra e bon intenshón ku Sr. Bram Dercksen tabatín pa su enseñansa i su edukashon. Ku Sr. Dercksen sosegá na pas, ta nos deseo sinsero.

TA KIKO TA HASI NOS PUEBLO SIEGO ? ? ?

SIEGO OF MUDO ? ? ?

No bisa mi bo tin ku perde bo simpel sintí, bo konosemento di husticia pa bo mes, hasta bo dignidad komo persona, pa e solo motivo, ku bo ta kai bou di e spesifikashon di ta un YU DI TERA (LOCAL) ? ? ?

N' ta basta ku bo no ta haya un pago hustifiká pa bo kontribushon pa hasi e rikonan más riko, y e pobernan más pober ?

Nan a te hasta hiba bo asina leu den nan konvikshon, ku nan ta laga bo hustifiká ku nan no por paga bo más, pasobra si nan paga bo más, nan ta kibra e ekilibrio ekonómiko di Aruba (un isla di 60.000 alma).

Nan a "blackmail" bo pa bira un bombero "di bo mes voluntad" i komo rekompensa nan ta duna bo un kuminda un bés pa aña huntu ku bo "BENEFAKTORNAN" i cine por nada.

Bo a aksepta e "deal" aki, pasobra bo ta anhelá promoshón, mihó posishon, más plaka. Dor di ku bo ta tapá, LAGO a balia bo, bendiendo bo un auto pa 100 florín, i dor di esei, kondena bo pa bo duna transportashon na un kompania ku tin miyones i miyones di dollars.

Den bo ambishon pa progreso (promoshón i posishón) — figura bo ku bo por sinta na mesa huntu ku bo benefaktornan i bo por yama nan na nan prome nomber — bo tabatá un víktima fásil pa e psikólogonan komersial di e skol pa "relashonnan humano".

Poniendo e emblema di "C. R." (Continuous Responsability) riba bo pecho "potente", nan a hasi bo un katibo barata, i hasi bo més kómplise di e echo, ku tin asi-

(E ta sigi na pagina 2)

WHAT IS IT THAT IS BLINDING OUR PEOPLE ?

BLIND OR MUTE

Do you have to lose your simple judgement, your sense of justice of the self, even your dignity as a person because you happened to answer to the specifications of being a **LOCAL** ? ? ?

Is it not enough that you are **not** justly paid for your contribution for helping to widen the gap between the have and the havenots ? ? ?

You have even been "converted" into an advocate to justify **their** economical adaggio (axioma) of higher pay, for you would upset the economical equilibrium of this island (60.000 souls).

You have been blackmailed into becoming a "volunteer" fire-fighter with as compensation a yearly lunch amid your great BENEFACTORS and free movies.

You wanted this fire-fighting deal to be an asset to more affluence. You were tricked by your shortsightedness in accepting a Fls. 100,— vehicle, forever condemning yourself in supplying transportation for a multimillion concern.

In your plight for progress, (promotion and position) — imagine being allowed to associate with your benefactors on a firstname basis — you were an easy prey for the business psychologists of the "human" relations school.

Pinning the label of part of management on your able breast, they condemned you to cheap slavery (continuous responsability) and made you an accomplice in act of under-staffing a company refining combustion itself, ergo endangering the safety of the

(Continued on page 3)

TIN HOPI CARA CU MUECAS DI DOLOR TA BIN BISHITA HENDE, CARANAN CU PA CASI 4 AÑOS NO A BIN NI BANDA DI CAS.

PA E EDITOR DI E ARTICULO AKI, E MIHOR POLITICOSNAN TA ESUN-NAN CU TA PRIMINTI MENOS............ OF NADA.

NA SPAÑÓ TIN UN PROVERBIO CU TA BISA : UNA PROMESA ES UNA DEUDA.

POR FAVOR, SEÑORES DI NOS TRES PARTIDOS POLITICOSNAN........ CUMINZA CAMPAÑA BON, NO HACI NINGUN PROMESA, PASOBRA E CUMPLIMENTO DI BOSO PROMESA SEMPER TA DESVANECE DEN E RIO DEL OLVIDO.

Den próximo edishon di Feneta entrevista exclusivo ku Hubert Dennert Líder Máximo di Partido Patriotico Arubano - P. P. A

FENETA

— KINSENARIO KRITIKO —

Preis pa number : Djes Plaka
ABONO : Na Antijas : 6 florín pa aña
3 florín pa mitar aña.
P'afor di Antijas : 12 florín pa aña
6 florín pa mitar aña.

Forma di pago : pa POSTWISSEL,
Na nòmber di : F E N E T A
P. O. BOX 356
PLAYA
ARUBA

O B T E N I B E L N A :

PLAYA :
Boekhandel van Dorp
Boekhandel Mariska
Zepp Wever
Refresquería Ingrid
Piet's Soda Fountain
Todo's Food Center
Chon
SANTA CRUZ :
H. S. Croes Supermarket

POS CHIQUITO :
Pos Chiquito Rum Shop
Baby Bakery
SAN NICOLAS :
Nicolaas Store
Fontein Rum Shop
Berta's Flower Shop
Happy Snack Bar
Esther Snack Bar

PROGRESO DEN BALLET

Luna pasá skool di ballet di Centro Cultural Aruba a presenta algun show di ballet. Nan tabata un exito formidable.

E dos maestranan, esta Astrid y Diana, a mustra ki sorto di capacidad nan tin y con duro nan a traha.

E alumnonan a mustra mes un cos.

Na di promer lugar nos tin cu aprecia e cùrashi y pasenshi cu tanto e maestranan y e alumnonan a mustra.

Por fin nan no ta professional y ta pesey mes por wordo bisá cu e presentashonnan tabata un exito y di un nivel halto.

Ta duele cu te awor ta 3 maestra diplomá so tin y esaki ta un muestra pa C.C.A. pa manda mas hoben bay siña afó tanto pa maestra(o) como pa bailarina(o) mes. Esaki tambe ta un forma di trabao cu y hubentud cu ta bale la pena.

Manera nos a pone caba, e presentashonnan tabata di un caliber mas cu acceptabel. E tabata hopi bon. E tabata e mihó presentashonnan den e ramo aki te awor.

Pa e banda di baile e technica tabata bon, tumando en vista cu ta amateur tabata baila. E choreografia (e figuranan traha den e bailenan) tabata casi perfecto y e velocidad den cua tin e bailenan a wordo presentá tabata exactamente na tempo.

Sinembargo mester wordo bisá cu sin e koperashon di principalmente Sr. Oliviera y Sr. Jong, cu a sorro pa luz y musica y sonido, technicamente e show lo no a resulta manera awor. Cu otro palabra, e trabao di e dosnan aki tabata sumamente bon y dificil pa iguala, laga para pa mehorá.

Di mes no ta tur cos tabata mes bon cu otro, por ehemplo, e bailadonan estelar di David y Julia tabata individualmente menos cu diferente otro di nan colleganan.

Aplastante tabata e dos bailenan Jas y Memorise of Love, pero eynan tambe ta e miles bailadonan tabata riba podio. Ta comprendible anto cu nan a ripiti nan bailenan na fin di e presentashon.

E unico cosnan cu **indudablemente tabata fout**, tabata cu e palabranan a wordo bisá den hulandes y e boeki di programa tambe a sali na hulandes. Nos no ta comprende, cu mientras un presentashon asina aki ta pa e pueblo Rubiano e publico Rubiano mester wordo ofendí door di topa nan den un idioma cu no ta di nan.

Esaki ta un malesa di C.C.A. cu apparentemente no tin ningun dokter pa dreché.

Al fin nos tin cu mustra riba e presentashonnan di e muchanan chiquito cu tambe tabata masha exitoso. Aruba mester ta contento cu a sali na cla cu tin hopi talento scondi den hubentud y cu tin algun hende capacitá pa juda e talentonan aki desaroya debidamente.

TA KIKO ....

(Kontinuashon di pagina 1)

na tiki hende ta traha den un kompanía ku ta refiná zeta, lokual ta trese peliger pa e siguridat di henter nos komunidat.

I más aínda, nan ta huza bo komo "strike breakers" (kibradó di welga), komo traidor di bo mes hendenan, pasobra bo NO tin ningún voz den e desishonnan ku mestér ser tumá den e organisashon aki.

Pa kolmo nan a paga bo sen di Hudás (pago dobel pa bo overtime kada día) pa bo yudanza den nan akto di eksplotashon di nos trahadornan.

Gosa di e plaka aki, bo a traha hopi duru pé ! ! !

Nos ta spera ku é ta bastante kompensashón pa bo yudanza den kitamento di pan fo'i boka di bo pueblo.

I aínda más pasobra bo ta yuda engrandesé e peliger pa nos komunidat.

E SEKRETO KU TA HASI E KAMPAMENTO DI S.K.A. UN EKSITO

Komo ku e eksito di kampamento di S.K.A. ta depende pa 90% di e lidernan, S.K.A. ta hasi un esfwerso enorme pa prepara e lidernan ku ta tuma parti na e kampamentonan.

Durante di varios weekend e lidernan aki a sigi kursonan teoretiko i praktiko. E kursonan aki ta wordu duná door di personanan diplomá i ku eksperensia amplio riba tereno di kampamento.

E personanan ku S.K.A. ta skohe pa lider mester :

1. stima mucha
2. kompronde nan
3. tin tempo disponibel.

Pa motibo ku S.K.A. tin plannan grandi ku muy pronto lo wordu publiká e direktiva a planea varios aktividat pa bini na medionan finansiero.

E promer aktividat tabata un kolekshon di plaka bow di e maestronan di skol.

Te awor S.K.A. a risibi e suma di Fls. 713,— pa kwal S.K.A. ta gradisi tur e maestronan ku a kontribui sinseramente

Aktual direktiva di S.K.A. ta konsisti di e sigiente personanan :

Presidente : Philomena Wong
Sekretaria : Myrna van Hetten
Tesorero : Rolando Wever
Miembronan : Liesje Harry
Deanne Winklaar
Frank Williams
San Ng.

REAKSHON REAKSHON

ST. NICOLAAS REDISCOVERED

St. Nicolaas seems at the moment to be the political Mecca of Aruba, as politicians of all shades and hues converge on the dazed electorate, bearing gifts of empty promises.

The question on everybody's tongue is : "Is the LUCHA ARUBANO REALY DEAD ? And we refer here to both kinds : the "OVERTLY PREACHED AND THE COVERTLY PRACTICED SPECIES."

The recent reshuffling of parties, the shifting and reshifting of candidates between the three parties, point to a total lack of ideological differences between the parties, and worse yet to a lack of integrity in our politicians.

Windy speeches and acidulous personal attacks cannot hide the fact that our politicians all get together and have a hearty laugh at the expense of people.

The fact remains that the people of St. Nicolaas have been coerced into accepting second class citizenship.

We have been grouped and sectionalized, and now we are about to be "integrated", in both instances we are treated as outsiders.

We can only hope that this time our politicians will address themselves to the very grave problems facing Aruba, and St. Nicolaas in particular.

What about the hotel that the Lago promised to build in St. Nicolaas ?

The A.V.P. turned this down at the time, as this party had great plans for hte mining of phosphate in this very same area. What about the phosphate mine then ?

All political parties are well aware of the rising discrimination in job opportunities in Aruba and even in St. Nicolaas. Most business establishments in St. Nicolaas follow a policy of not hiring black faces anymore, in spite of the fact that the bulk of shopping in this area is done by people with black faces. Just walk around and have a look in our business establishments, where formerly many of our young women worked ; this was before minimum wages. Now that these young women are earning a little more, our girls are no longer good enough for these jobs.

The government office (bestuurskantoor) in St. Nicolaas shows the same dreary picture.

Our people are the **last hired and the first fired.**

If these injustices are allowed to endure by any government, then this government must take full responsibility for the social unrest which is sure to follow.

We hope that our young "progressives" are not just after some of the gravy, but will have the guts to face these outrages and attack them openly in their public addresses.

Time is definitely not on our side.

THE WALL

During the last ten years the Lago has been very active, in disengaging herself from the Aruban Community.

The new policy could be formulated thus : "THE LAGO SHALL HENCEFORTH AND FOREVER MORE CONFINE HERSELF TO THE REFINING OF OIL AND THE MAKING OF PROFIT".

This disengagement has been very rough on Aruba, especially the drastic out in the number of employees, which resulted in the lay-off of 85% of her employees (from 8000 to 1200), and this process has not yet come to an end. This has resulted in a great loss revenue, and has created an unemployment problem of major proportions.

The Lago then pettily proceeded to get rid of the few facilities which it had maintained outside of the Lago Heights Club, along with its recreational facilities, and more recently the Lago Sport Park was turned over to the A.S.U., who with the financial backing of the Lago immediately proceeded to heighten the walls, and hang new gates ; the playground facilities were dismantled, under the pretext that they were no longer safe, and then were donated to some institution at the other end of the island. The function of this park is now restricted to an occasional sporting event.

The only facility outside of the Lago compound which the Lago still maintains, is the Lago Golf Club, where the few remaining Americans shoot a few holes occasionally.

Recently some locals, mainly young engineers and other employees in the higher pay brackets, have been allowed to join this formerly "FOR WHITES ONLY" club.

So eager are some of our local employees to save Lago money, and in so doing impress the management and in this way save their jobs, that the grass of the Golf Club was only sporadically watered, with the expected results.

Of late visiting Americans (tourists) have become interested in the Golf Club as a place to relax for a few hours on the green. The green was of course by now absent and a quite embarassed Mr. Trusty has ordered the place brought back to the standard befitting one of the giants of Esso.

If Mr. Trusty can also be brought to see responsibility of the Lago to the rest of our Aruban community, then better days would be ahead for us all.

It is not too late for the Lago to reaquire the Lago Sportpark, and to turn the Lago Heights Club into a youth center.

The wall can shut of the view of the Village from the eyes of "sensitive" American management members, when taking a look around the premises, but it does not make the Village disappear. Here is an area in which the Lago could do much ; companies the size of Lago usually take great interest in what is happening outside their walls, Lago has elected to move in another direction.

WE SHALL OVERCOME

After the assasination of John F. Kennedy, the Technical School of Oranjestad was named in his memory, the J. F. Kennedy Technical School.

After the perhaps even more tragic slaying of Dr. Martin Luther King, it was moved by a member of the Island's Council of Aruba that a like gesture be made to the great black leader, Dr. Martin L. King. This motion passed the council unanimously, but since then neither the preceding A.V.P. bestuurscollege or the present P.P.A. bestuurscollege has found the time to implement the wishes of the council. The Technical School in San Nicolas is still **officially** called "De Technische School, St. Nicolaas."

It is quite possible that both "Bestuurs Colleges", acting on secret wire-tap information from Edgar Hoover of the F.B.I. have decided not to carry out this wish.

The people of San Nicolaas, however, like to know how this matter stands.

WHAT IS IT.......................

(Continued from page 1)

community as **A WHOLE.**

And what's more they used you as strike-breakers, as the hangman for your own people because you have **NO** decisionmaking voice in this organisation.

To stop it off they paid you off (double pay for the overtime each day) for having helped them in their exploits.

Enjoy your money, you worked hard enough for it ! ! !

Let us hope it's compensation enough for helping take bread out of the mouths of your people and helping add yet more to endangering the safety of our community.

IT'S TIME TO ACT

It is high time that the people of San Nicolaas start doing something about the **discriminatory hiring practices** or certain San Nicolaas business establishments.

Our people are good enough to buy in these places, but not good enough to work there. Even the Supermarket in the Village, which was built by the people of the Village is guilty of such practices.

WE SHOULD STOP PATRONIZING THOSE PLACES WHERE OUR MONEY IS GOOD, BUT OUR YOUNG WOMEN ARE NO LONGER EMPLOYED.

A BOYCOT IS THE ONLY SOLUTION.

FENETA TA USA UN OTRO PALABRA PA "REMITIDO"

NOS TA USA E PALABRA "RREAKSHON"

TUR ARTIKULO PUBLIKA BOW DI REAKSHON TA FWERA DI RESPONSABILIDAT DI FENETA.

SR. DERCKSEN, R. I. P.

Ora ku un gran hòmber muri, bo ta sinti su falta. Komo hende, komo trahadó.

Komo hende semper lo bo sinti su falta.

Komo trahadó pa regla NO mestér ta asina, pasobra semper mestér sòru pa tin hende ku por sigi hasi su trabou manera é tabatá hasié.

Aki den nos gobernantenan ta fayando kontinuamente.

Nos gobernantenan no ta tene kuenta ku ta yega un día ku e persona ei no t'ei más.

Nan no a sòru pa tin otro hende pa remplas'é adekuadamente.

Awor aki nos ta den un situashon ku un solo hende tabatin diferente posishon klave.

Awor ku lástimamente el a bai fo'i nos, na tur e puntonan klave aki, no tin remplasante adekuado.

Kisás esaki lo ta un lès ku den futuro nos gobernantenan lo sòru pa tin sufisiente hende kapás den tur ramo di nos komunidat.

REAKSHON

Despues di cada elekshon ata resto di pueblo malcontentu, no pasobra nan partida a perde ni gana, pero pasobra gana of perde, gobierno ta keda mescos.

Ni un donder ta worde haci. Pero si a resulta poko cambio.

Famianan ta stop di papia cu otro, amistad nan ta kibrá pa via di e maldita wega yamá politiko.

Anto pa colmo, e sistema cu nos tin ta mas anticuado cu mi no sa kiko.

E ta anticuado den mas ku un sentido. Ya henter mundo ta eligiendo personanan segun e balor di nan capacidad, i e idea di Partida ta cosnan di pasado. Pero aki na Antiyas, ainda nos ta gechok den e sistema di : Oranje, bèrdè, Geel y Blauw, y e resto di e makakería.

Politikonan, of individuo cu ta tribi di yama nan mes politiko, ta para riba podio buscando confianza y voto di su cocuidadanonan.

E ta bisa bo kiko e kier haci pa bo, si bo poné den gobierno ?

No ! !

Loke e ta bisa of mehor dicho, ta conta ta chasco di cosnan y personanan asina leuw den pasado ku e hobennan votador di awendia no ta corda.

Pakiko ?

E temponan ey e hobennan ainda no a nace.

Ami ta bisa, si nos kier salba nos isla y nos situashon economia financiero, laga nos trece un manera nobo y diferente den nos sistema electoral.

Primeramente, nos mester tin dos elekshon. Un elekshon primaria y sigí pa un elekshon final.

Den e elekshon primaria, e "partidanan", ta reina, y e buskeda di voto ta masha importante. Despues di esaki, tur e partidanan sa kende riba nan lista ta esun kun ta haya voto. Djey pa e final cada partida ta presenta su candidato y pa ki puesto nan ta worde presenta. Asina e pweblo a lo menos sabi di antemano pa ki pwesto fulano de tal ta bai.

Manera cos ta, nos por vota pa un individuo sperando ku e ta capaz pa ministro di basura y atele den gobierno como ministro di financia.

Tur e cosnan aki ta montoná y solamente logra di atrasa y stagna nos economia. Nos mester comprende cu e dianan a pasa en lo kwal un amigo ta pone su amigo den pwesto haltu e pobernan chikito den gobierno ta haci e trabao.

Awendia, un persona incompetente den gobierno sa mehor cu tur hende cu e ta incapaz. Tur loke e ta haci ta yena sako te ora tempo yega pa cambia. P'esei nos elekshonnan mester wordu guiá "obhetivamente", nos mester check e candidatonan nan capacidad promer cu nos pone nan den pwesto di responsabilidad.

Nos mester stop cu e "contest di popularidad" sistema di vota. Nos mester stop e sistema atrasa y sokete cu nos tin. Nos mester sa di antemano ki posishon e candidatonan kier ocupa, si no, nos no por vota pa pushi den saku.

Tantem cu nos no cambia e sistema presente por completo, pa nos economia, morto ta hole.

MORTO TA HOLE

Luna pasá nos sistema di trafico a exigi bida trobe, e biaha aki, dos, hibando e total na ocho pa e tres luna di e aña aki.

Bunita total ! ! !

Autoridadnan ta concerni, si nan ta, nos no por mira ningun indikashon. Di kon, pasobra ya a bolter un tres auto mas, pero suerte ku ni'un bida a bai perde a konsekwensha. Ainda nos ta sperando ariba e solushon di nos problema, lo kwal no kier bini.

Nos tin un sistema di resolvé problema cu ta como lo sigiente :

Tin un problema.

Pregunta : Kon ta resolvé ?
Contesta : Algun manera.
Pregunta : Kende ta haya e manera ?
Contesta : Algun hende.
Pregunta : Ki dia ?
Contesta : Algun dia.

Tur loke tin cu ta haci ta sinta warda y algun "dia", "algun hende", ta bini ku "algun manera" pa solushona nos problema.

E buki bon ta bisa : Tur loke ta bon ta yega na esun cu tin e pasenshi di warda.

Ami ta bisa : Esei ta berdad, pero, si bo traha manera cu demonio mientras ku bo ta warda.

Nos a kaba e aña pasá ku un total di trinta (30) morto y nos a sera e buki, pa nos esei ta verleden tijd. No ta importante pa sinja di nos errornan.

No, djis warda, tur cos ta bira resolví.

Nos a habri un buki nobo pa aña setenta i uno y ya nos tin ocho nomber aden.

Pero ami no ta conta nan asina, ami ta mira un masakre ariba nos carreteranan cu ta exigi trinti nueve bida den diezcincu luna.

Tin cu ta bisa cu esaki no ta malu compará cu merka unda den un weekend ta pèrdè banda di tres shen bida.

Pero korda bon, kompará e tamaño di merka kontra esun di Aruba y lo bo ripara cu si bo buta Aruba na merka descuidadosamente, y lubidá, Aruba ta perdí.

Y tambe corda von, si nos no tuma un pati kabra i jump esnan cu ta sinta riba nan atras wardando lo nos tur ta perdí.

Holo di morto lo drenta bo cas i lo bo sinti e "realidad doloroso" cu nos sistema anticuado ta trese.

Bosoñan cu ta sperando riba "algun persona" "algun manera" na "algun dia", si boso tin amor pa bo patria, haci algo, of lanta foi riba e W.C. y laga otro pupu.

Fo no, morto ta hole.

BELANGRIJK !

AAN ALLE AANKOMENDE STUDENTEN EN STUDERENDEN

In het belang van U allen raden wij U aan **reeds nu** kontakt op te nemen met Antilliaanse verenigingen in Nederland die U graag willen helpen aan inlichtingen over de studie, de inschrijving aan universiteit, hogeschool, etc., de verenigingen en de huisvesting. Vooral wat betreft het laatste punt heeft het verleden geleerd dat het nooit te vroeg kan zijn om kontakt op te nemen ! In de meeste steden is het huisvestingsprobleem bizonder urgent en ook de toeziende beursinstanties schieten maar al te vaak tekort bij het zoeken van kamers voor de beursalen. Reken dus niet op de beursmensen ! Ga zelf aan het werk !

Hieronder staan enkele adressen van Antilliaanse verenigingen in de diverse Nederlandse steden, die hun medewerking willen verlenen.

Wacht vooral niet te lang en schrijft nú, dan hebt U in Augustus misschien een kamer !

B. A.S. 'Nos cu Nos' p/a mej. A. Arends, Baronielaan 70, **Breda.**
A. A. E., p/a E. Poulina Cameliastraat 14, **Eindhoven.**
Cadushi, p/a C. Best, I. Bakkerlaan 41—341, **Utrecht.**
CANOA, p/a C. Achong, Jacob Canisstraat 2, **Nijmegen.**
Caribe, p/a dhr. Zielinski, Nieuwe Blekerstraat 86, **Groningen.**
OASA, p/a mej. C. Francis, Postbus 252, **Leiden.**
SAT, p/a K. Abraham, Postbus 1071, **Tilburg.**

Wat betreft de overige steden raden wij U aan kontakt op te nemen met :

mej. Y. Bakhuis, Goudsbloemstraat 191 III, **Amsterdam.**
Stichting voor Antillianen, Brouwersgracht 24 en 28, **Den Haag.**
Ant. Cultureel Centrum, Sec. Alcuin, Oude Delft 57, **Delft.**
SABA, Ketenstraat 20, **Rotterdam.**

Mocht U verdere, meer algemene inlichtingen willen hebben of bent U van plan in een stad te gaan studeren die niet hierboven vermeld staat, dan kunt U te aller tijde kontakt opnemen met de Antilliaanse Studenten Raad, Postbus 252, **Leiden.**

Wat U zoëven las was **UITERST BELANGRIJK - ! !**

KON HOTEL TA POMPA SU TRAHADORNAN ? ? ?

Ultimamente e tópico di konversashon i pleito na Aruba Caribbean Hotel ta e asunto di e djes por siento (10%).

Kiko ta e 10% ? ? ?

Wèl, na unda ku bo pasa den hotel i hasi uso di un servisio, sea bar òf coffeeshop òf sport, bo ta haya 10% sumá riba bo bòn ò resibo. Si bo puntra pakiko esaki ta, lo bo haya e kontesta : "in lieu of gratuity".

Esaki kier men : "na luga di propina".

Komprendiendo esaki, ta un kurasón karitativo kende lo laga "tip" atras pa e waiter òf ayudante, pasobra nan a kobra bo "tip" kaba.

Si bo bai un tiki más leu, i averiguá si e trahadó ta haya e propina, bo ta wordu bisá ku tur e propinanan òf 10% ta wordu sumá i fin di luna ta wordu partí entre trahadornan.

Pues ke hubo di esnan ku ta traha riba piso, drecha kama i kuarto i ta wanta abuso di no ser konfiá ? ? ?

Wèl, riba hür di kamber tambe hotel ta añadí 10% i esaki ta pa e pobernan infelís riba pisonan.

Bo por djis imagina bo kuanto e suma aki ta bira, basta balente fin di luna den "season", pero lástima, e trahadónan no ta disfruta di su "gratuities" ya kolektá.

Poko empleado a bira kurioso i a investigá riba nan mes. ....**Nan a logra di haya sa ku nan ta haya solamente 10% di e 10%.**

Pa evitá tròbel, Hotel Workers Union a trata di resolvé e problema.

Awor e palo a kai, for di sierto fuentenan no fundá, empleadonan ta haya sa ku e 10% ta un triki di Hotel pa saka gasto fo'i di e turistanan, pasobra e 'travel agents' na Merka ta exigí mucho komishon.

Asina ta, en bes di subi e prèis di kuarto i kuminda, Hotel ta haya nesesario pa hasi trampa, i den un manera fini, saka más sèn di e turista.

Pero e asunto di 10% a plama rònd di Aruba, pasobra den hopi lugá otro, nos ta paga 10% "tip" : p. eh. Hong Kong, Bali, en fín, hopi lugá ku NO ta Hotel.

Ta posibel ku e asunto di 10% ta un triki pa pompa e turistanan riko, pero tambe ta posibel ku e splikashon aki ta un triki pa pompa e pober trahadórnan.